



L'italien dans la classe EMILE en langue étrangère dans le canton d'Uri, en Suisse

Scénario de programme pour l'EMILE en classe de langue

Pourquoi ce scénario est-il intéressant ?

- Le scénario illustre la manière dont un programme d'enseignement EMILE peut être soutenu par du matériel pédagogique.
- Le scénario se concentre sur la progression en spirale dans la classe EMILE de l'enseignement primaire (CITE 1).
- Le scénario prévoit une éducation plurilingue dans la classe EMILE : une approche didactique intégrée, des passerelles entre les langues enseignées dans le cadre du programme scolaire, l'intercompréhension et l'accent mis sur les langues d'origine.

Description succincte :

Ce scénario reflète un programme/un matériel d'enseignement interdisciplinaire et interculturel EMILE pour l'italien comme langue étrangère dans les écoles primaires du canton d'Uri, en Suisse.

Uri est l'un des 21 cantons germanophones de Suisse. Les 21 cantons partagent le même programme d'études "[Lehrplan 21](#)".

Les objectifs du programme d'études "[Lehrplan 21](#)" concernant les langues étrangères comprennent des objectifs spécifiques de communication dans les quatre principales compétences linguistiques, des compétences transversales ainsi que des objectifs axés sur l'éveil aux langues et à la sensibilisation culturelle. Le programme d'études présente également une brève indication pour les scénarios bilingues ou immersifs (séquences).

Néanmoins, il n'y a pas d'objectifs définis en matière de langue et de culture/contenu pour l'enseignement immersif/EMILE ; il appartient aux enseignants de prendre des décisions méthodologiques en fonction de leurs connaissances, de leurs compétences et de leurs ressources.

Mise en œuvre :

Dans ce cadre, trois institutions ont développé un concept interdisciplinaire et interculturel EMILE LOTE et le matériel pédagogique "[A spasso con noi](#)". Le matériel pédagogique est utilisé depuis 2020 et les auteurs rencontrent régulièrement les enseignants en classe et en formation afin de préparer un véritable programme d'études jusqu'au collège.

- La première langue étrangère dans le canton d'Uri est l'anglais, à partir de la troisième année de l'école primaire,
- La deuxième langue étrangère, proposée en tant que cours obligatoire-optionnel, est l'italien dans les classes 5^e et 6^e.
- La troisième langue étrangère est le français, à partir de la classe de 7^e.

Dans le cadre du projet "A spasso con noi", nous avons développé le matériel EMILE en essayant de représenter un pont entre l'allemand, l'anglais et le français, ainsi qu'avec les langues d'origine. Les objectifs de l'apprentissage de la langue et du contenu dans le matériel ainsi que les approches/méthodes sont décrits dans les colonnes.

Comment le scénario favorise-t-il les transitions ?

Le scénario établit :

- la cohérence verticale concevoir la progression dans la classe EMILE dans l'enseignement primaire et
- la cohérence horizontale grâce à l'accent mis sur les langues d'origine, l'intercompréhension et les approches didactiques intégrées.

	Objectifs de l'apprentissage des langues	Objectifs de l'apprentissage du contenu	Approches/méthodes
Primaire (CITE 1)	<ul style="list-style-type: none"> ● Niveau général A1 et A2 ● Stratégies d'apprentissage liées au ????? plurilinguisme ; intercompréhension ● Focus sur les BICS et le CALP ● Objectifs et tâches différenciés pour les élèves ayant des niveaux de compétence linguistique différents (élèves dont l'italien est la langue familiale ou ancestrale, élèves ayant une certaine connaissance de l'italien, débutants). ● Stratégies d'apprentissage des langues plurilingues ; 	<ul style="list-style-type: none"> ● Connaissance de la géographie des cantons et régions italophones de Suisse et des activités intéressantes pour les adolescents de 11-12 ans dans ces régions (chaque unité comporte une vidéo de 1 à 2 minutes avec 5 jeunes italophones qui "voyagent" et présentent des lieux, des activités, des événements, etc.) ● Sensibilisation culturelle aux similitudes et aux différences entre les adolescents. ● Le multiculturalisme dans les contextes scolaires et non scolaires. ● Nature, société et histoire. ● Éducation aux médias et aux arts. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mettre l'accent sur les compétences transversales ● Progression en spirale ● Apprentissage de la langue en fonction du contenu selon une progression en spirale, en mettant l'accent sur des contenus tels que <ul style="list-style-type: none"> ○ Nature, ○ Saisons, ○ Des joyaux souterrains, ○ Sports, ○ Châteaux, ○ Traces préhistoriques, ○ Films, ○ Théâtre

Brève description de la manière dont le scénario du curriculum établit des liens entre l'EMILE et l'éducation plurilingue :

Le scénario comprend une approche didactique intégrée dans la classe EMILE, "aidant les apprenants à établir des liens entre [...] les langues qui sont enseignées dans le cadre du programme scolaire", [source de la citation] l'intercompréhension et l'accent mis sur les langues parlées à la maison.

Suggestions pour un développement ultérieur :

Bien que plusieurs enseignants aient contribué à "A spasso con noi", que les stratégies d'apprentissage plurilingues, les compétences transversales et l'approche EMILE soient des concepts assez nouveaux pour les enseignants, certains d'entre eux s'en tiennent encore à l'enseignement traditionnel. C'est pourquoi la formation des enseignants est essentielle.

Références :

Programme d'enseignement des langues du canton d'Uri (LP2)

<https://ur.lehrplan.ch/index.php?code=e111>

Site web "A spasso con noi" (parties en cours de révision) : <https://aspasso.ch/>

Auteur :

Daniela Kappler, SUPSI-DFA, daniela.kappler@supsi.ch